



**BENTUK PENGULANGAN PENUH DAN MAKNA *ONOMATOPE*
DALAM LAGU ANAK-ANAK JEPANG**

SKRIPSI

**OLEH:
ANNISA DANA SYAFRINA
NPM. 1710014321013**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
PADANG
2022**



**BENTUK PENGULANGAN PENUH DAN MAKNA *ONOMATOPE*
DALAM LAGU ANAK-ANAK JEPANG**

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Jepang
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta**

**Oleh:
ANNISA DANA SYAFRINA
NPM. 1710014321013**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
PADANG
2022**



LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI

Judul : Bentuk Pengulangan Penuh dan Makna *Onomatope*
dalam Lagu Anak-anak Jepang
Nama Mahasiswa : Annisa Dana Syafrina
NPM : 1710014321013
Program Studi : Sastra Jepang
Fakultas : Fakultas Ilmu Budaya

disetujui oleh:

Pembimbing

Syahrial, S.S., M.Hum.

diketahui oleh:



Dekan

Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Ketua Program Studi

Oslan Amril, S.S., M.Si.



LEMBAR PENGESAHAN

Dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan tim penguji
Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta

Judul : Bentuk Pengulangan Penuh dan Makna *Onomatope*
dalam Lagu Anak-anak Jepang
Nama Mahasiswa : Annisa Dana Syafrina
NPM : 1710014321013
Program Studi : Sastra Jepang
Fakultas : Fakultas Ilmu Budaya

Padang, Maret 2022

Tim Penguji

1. Syahrial, S.S., M.Hum.
2. Prof. Dr. Dra. Diana Kartika
3. Dra.Irma, M.Hum

Tanda Tangan

1.
2.
3.

diketahui oleh:



Dekan

Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Ketua Program Studi

Oslan Amril, S.S., M.Si.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : **Annisa Dana Syafrina**
NPM : **1710014321013**
Program Studi : **Sastra Jepang**
Fakultas : **Ilmu Budaya**
Judul : **Bentuk Pengulangan Penuh dan Makna *Onomatope* dalam Lagu Anak-anak Jepang**

Dengan ini menyatakan bahwa di dalam tugas akhir yang saya buat ini tidak terdapat yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan pada Perguruan Tinggi mana pun. Sepanjang pengetahuan saya, juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali dikutip secara tertulis diacukan dalam naskah ini dan disebutkan atau terdaftar.

Apabila terdapat kesamaan dan terbukti melakukan plagiaris, saya bersedia diberi sanksi berupa **pembatalan tugas akhir gelar kesarjanaan** saya **dicabut** oleh pihak Universitas Bung Hatta.

Padang, Maret 2022



Annisa Dana Syafrina

BENTUK PENGULANGAN PENUH DAN MAKNA ONOMATOPE DALAM LAGU ANAK-ANAK JEPANG

Annisa Dana Syafrina¹, Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

E-mail : anisa7193@gmail.com ²syahrial_bunghatta@yahoo.co.id

ABSTRAK

Bahasa merupakan salah satu bagian yang penting dalam kehidupan manusia yang berfungsi sebagai alat komunikasi sehari-hari. Bahasa tidak hanya berupa kata tetapi juga berupa lambang atau simbol. Salah satu jenis lambang atau simbol tersebut adalah onomatope. Onomatope merupakan kajian bahasa yang berfungsi untuk menirukan keadaan suatu bunyi sehingga bisa menjadi sarana komunikasi. Menurut Akimoto onomatope memiliki bentuk dan makna. Salah satunya adalah bentuk pengulangan atau reduplikasi. Pada penelitian ini, peneliti akan membahas onomatope bentuk pengulangan penuh tanpa adanya perubahan fonem dan makna onomatope. Metode penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Sumber data penelitian ini berupa lagu anak-anak Jepang. Metode pengumpulan data berupa studi kepustakaan dan teknik simak. Metode analisis yang digunakan adalah metode agih dengan teknik bagi unsur langsung. Hasil dari penelitian ini adalah ditemukan data sebanyak 25 data yang mengalami bunyi pengulangan penuh. Tiruan yang paling banyak ditemukan adalah tiruan suara hewan sebanyak 5 data. Pada penelitian ini hanya ditemukan 8 makna onomatope dalam lagu anak-anak Jepang. Peneliti juga menemukan bentuk pengulangan penuh yang kata dasarnya memiliki arti dan bentuk pengulangan penuh yang kata dasarnya tidak memiliki arti. Peneliti menyarankan penelitian selanjutnya meneliti tentang bentuk-bentuk dan onomatope yang lain dengan menggunakan teori dan sumber data yang berbeda seperti koran, film atau novel.

Kata kunci : *semantik, onomatope, giongo, gitaigo.*

**BENTUK PENGULANGAN PENUH DAN MAKNA ONOMATOPE
DALAM LAGU ANAK-ANAK JEPANG**

Annisa Dana Syafrina¹, Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

E-mail : anisa7193@gmail.com ²syahrial_bunghatta@yahoo.co.id

ABSTRACT

Language is an important part of human life that functions as a daily communication tool. Language is not only in the form of words but also in the form of symbols. One type of symbol is an onomatopoeia. Onomatopoeia is the study of language that serves to imitate the state of a sound so that it can be a means of communication. According to Akimoto onomatopoeia has form and meaning. One of them is a form of repetition or reduplication. In this research, the researcher will discuss the onomatopoeia form of full repetition without any change in phonemes and onomatopoeia meanings. This research method uses descriptive qualitative method. The data source of this research is in the form of Japanese children's songs. Methods of data collection in the form of literature study and listening techniques. The analytical method used is the distribution method with the technique for direct elements. The result of this research is that there are 25 data that have full repetition sound. The most commonly found imitations were animal voice imitations of 5 data. In this research, only 8 onomatopoeia meanings were found in Japanese children's songs. The researcher also found a complete repetition form in which the root word had meaning and a full repetition form in which the root word had no meaning. The researcher suggests further research to examine other forms and onomatopoeia by using different theories and data sources such as newspapers, films or novels.

Keywords: *semantic, onomatope, giongo, gitaigo.*

BENTUK PENGULANGAN PENUH DAN MAKNA ONOMATOPE DALAM LAGU ANAK-ANAK JEPANG

Annisa Dana Syafrina¹, Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

E-mail : anisa7193@gmail.com ²syahrial_bunghatta@yahoo.co.id

概要

言語は人間の生活の重要な部分であり、日常のコミュニケーションツールとして機能します。言語は言葉の形だけではなくて、記号の形もあります。シンボルの 1 つのタイプはオノマトペです。オノマトペは、音の状態を模倣するために使用される言語の研究であり、コミュニケーションの手段です。Akimoto によると、オノマトペには形と意味があります。それらの 1 つは、重複の形式です。この研究で、研究者は音素を変更せずに、完全な重複のオノマトペ形式について説明します。この調査方法は、記述的定性的方法を使用しています。この研究のデータソースは、日本の子供の歌をとっています。データ収集方法は文献研究とリスニング技術です。使用される分析方法は、分布法と直接元素の手法です。この研究の結果には 25 のデータの完全な重複があります。最もの模倣は動物の声の模倣で 5 つのデータがあります。この研究で日本の子供の歌にはオノマトペの意味が 8 つしか見つかりません。研究者はまた意味があって意味がない完全な重複の基本的な言葉を見つけます。次の研究のために研究者は新聞、映画、小説などのさまざまなデータソースを使用できます。

キーワード：意味論、オノマトペ、擬音語、擬態語。

KATA PENGANTAR

Puji syukur atas ke hadirat Allah swt. yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Bentuk Pengulangan Penuh Dan Makna Onomatope Dalam Lagu Anak-Anak Jepang”. Skripsi ini ditulis sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.

Penulis ingin berterima kasih kepada pihak-pihak yang telah membantu dalam menyelesaikan skripsi ini kepada:

1. Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D. selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
2. Oslan Amril, S.S, M.Si. selaku Ketua Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta sekaligus penguji sidang skripsi yang telah memberikan masukan, kritikan, dan saran untuk membantu penulis dalam memperbaiki skripsi ini.
3. Syahrial S.S., M.Hum. selaku pembimbing sidang skripsi yang telah meluangkan waktunya membimbing penulis dalam penyelesaian skripsi.
4. Prof. Dr. Dra. Diana Kartika selaku dosen penguji yang telah memberikan masukan, kritikan, dan saran untuk membantu penulis dalam memperbaiki skripsi ini.

5. Dra. Irma, M.Hum selaku dosen penguji yang telah memberikan masukan, kritikan, dan saran untuk membantu penulis dalam memperbaiki skripsi ini.
6. Tienn Immerry, S.S, M.Hum. selaku dosen penasehat akademik yang telah memberikan banyak bantuan dan masukan sampai selesai kuliah.
7. Dra. Dewi Kania Izmayanti, M.Hum. dan Eduardus Agusli, S.S., M.M. dan Bapak dan Ibu dosen Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
8. Ayah dan Amak yang selalu memberikan dukungan dan doa untuk penulis hingga mencapai tahap ini, serta kakak dan adik tercinta Syafrinaldi, Andel Saputra, Defi Darni Yanti, dan Dodi Musliardi yang memberikan dukungan dan semangat dalam menulis skripsi.
9. Teman-teman Sastra Jepang Angkatan 2017 yang telah menjadi bagian cerita dalam perjuangan penulis selama kuliah di Universitas Bung Hatta.
10. Terima kasih untuk grup Kelompok Bulu Burung yang selalu menemani dikala penulis sedang gabut.

Skripsi ini masih belum sempurna dan masih banyak terdapat kekurangan. Penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun dari semua pihak agar karya tulis ini agar menjadi lebih baik lagi. Semoga karya tulis ini bermanfaat bagi yang membacanya.

Padang, Maret 2022

Penulis

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN	iv
SURAT PERNYATAAN.....	v
ABSTRAK.....	vi
ABSTRACT.....	vii
概要.....	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI.....	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang Masalah.....	1
1.2. Batasan Masalah.....	5
1.3. Rumusan Masalah	5
1.4. Tujuan Penelitian.....	5
1.5. Manfaat Penelitian.....	6
BAB II KERANGKA TEORITIS.....	7
2.1. Tinjauan Pustaka	7
2.2. Kajian Teori.....	9
2.2.1. Semantik.....	9
2.2.2. <i>Onomatope</i>	10
2.2.2.1 Bentuk <i>Onomatope</i>	11
2.2.2.2 Bentuk Pengulangan/Reduplikasi.....	13
2.2.2.3 Makna <i>Onomatope</i>	15
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	18
3.1. Metode Penelitian.....	18
3.2. Sumber Data	18
3.3. Metode dan Teknik Pengumpulan Data	18
3.4. Metode dan Teknik Analisis Data	19

BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	21
4.1. Bentuk Pengulangan Penuh dan Makna <i>Onomatope</i> dalam Lagu Anak-anak Jepang	21
4.1.1. Tiruan Bunyi Fenomena Alam.....	21
4.1.2. Tiruan Suara Binatang.....	24
4.1.3. Tiruan Perilaku Manusia.....	35
4.1.4. Tiruan Keadaan atau Perasaan Manusia	42
4.1.5. Tiruan Karakteristik Fisik Manusia	51
4.1.6. Tiruan Bunyi Benda	53
4.1.7. Tiruan Pergerakan Benda.....	60
4.1.8. Tiruan Keadaan atau Sifat Benda.....	69
4.2. Klasifikasi <i>Giongo</i> dan <i>Gitaigo</i> pada <i>Onomatope</i> Bentuk Pengulangan Penuh dalam Lagu Anak-anak Jepang.....	78
4.2.1. <i>Giongo</i>	79
4.2.2. <i>Giseigo</i>	80
4.2.3. <i>Gitaigo</i>	81
4.2.4. <i>Giyougo</i>	82
4.2.5. <i>Gijougo</i>	84
BAB V PENUTUP.....	86
5.1. Kesimpulan.....	86
5.2. Saran.....	88
DAFTAR PUSTAKA	89